

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 67 (1982)
Heft: 18

Artikel: Poesias
Autor: Caviezel-Pelican, Valentina
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881488>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poesias

da Valentina Caviezel-Pelican

La flur alpina

Si d'alp sin la collina
hai ina flur catta
e quella flur schi fina
hai jeu lu dumandau:

Steil'alva ti fluretta
pertgei en quei spuretg:
Pertgei aschi suletta
flureschas sum quei grep?

La flur a mi rispunda
Cheu ei miu paradis
sun cheu sin teissa spunda
maneivel dil parvis.

Gi dallas mummas

Leu en stiva bassa, stretga
la mummetta stat a munt.
Il suleagl ual tarmetta
in siu radi, carsinont
quellas nialas, ch'ei sblihidas,
las rubaglias sin il frunt
e las vestas onz pallidas
muort travaglia da quest mund.

In matget cun feglia passa
tegn la mumm'el maun tremblont,
ha retschiert quel dalla bassa
sco salid da siu affon.
Sia fatscha sesclarescha
patertgond vid il car fegl,
mo – aunc enzatgei tradescha
ina larma da siu egl.

Resignada ella mira
sin la crusch leu el cantun
ed il mal el cor confida
a siu Diu en oraziun.
Che il Segner tei pertgiri,
gi la mumma uss sut vusch,
fa spel radi che targlina
devozius aunc ina crusch.

Pertgei?

Pertgei – Pertgei?
ins sedamonda
cu sfracca,
smacca ina crusch
sin la schuiala.
Cor ed olma
plonschan –
pliran da dolor.

Pertgei – Pertgei?
ins gi – repeta.
Quei peisa,
smacca sco la crusch
e – resta tonaton
damonda,
senza eco
e – sinzur.

Pertgei – savess
bein in rispunder,
ch'ordeina,
meina Tia
sort e Tiu destin.
Sefida
ferm – el gida
lu a buna fin.

Segner Ti . . .

Segner Ti, diregias, meinas
cheu sin tiara tut destin,
cun carezia Ti ordeinas
franc la sort da finadin.
Tonaton, savens s'ei stgir,
o dai forza da capir!

Gie beinduras ei la via
schi stentusa, pren ca fin
ed ins vesa mo pitgira:
spinas, spinas insurin.
Segner, teidla nies suspir
e dai forza da capir!

Ton sulegl e ton umbriva
bein sebratta per scadin
mo, savens schi maluliva
ei la sort ed il destin.
Bab, perduna nies disgir
e dai forza da capir!

Numnasontga

Roma vita!
Feglia tritta
schai per plaun.

Freid, purgina
e brentina
cuarcl'il prau.

Uss vargada
ei parada
verd e flur.

Er la veta
spir pareta
va sco'l vent.

Ina fossa
cuarcla l'ossa
dil mortal.

Crusch mo resta
che attesta:
SALVAMENT

Las steilas

Bugen la sera mirel
aunc tard viers igl azur,
las steilas jeu contemplel,
che fan zun tgeu lur tur.

Schi clar scadina glischa
restont en siu vial,
e tras il stgir tarmetta
confiert, a tut mortal.

Ad ellas jeu confidel
quitaus e cruschs allur,
e mintgamai retscheivel
in quietont sinzur.

Las steilas cumparegliel
cun in amitg zun car,
che bein ad ins manegia,
al qual ins sa fidar.

Mo, mai schi spess sco steilas
ein tals sil mund d'anflar,
Na – rar, schi rar sco pèdras
amitgs ein da cattar.

Speranza

Tia barca sezaccuda
sin la mar – en l'onda
malmaneivla e profunda,
e Ti has mo quei en mira
da contonscher lezza riva.

Undas stgiras, che sparunan
Tia nav – Pupiral!
Aunc lontana ei la riva,
neblas stgiras da sgarschur
cuarclan – cuarclan igl azur.

Ina ga vegn quei marteri
a vargar – Segir!
Hagies ferm il desideri,
lu – vonzei Ti vesas clar
ina steil'a tarlischar.
Quella steila ch'ei ustonza
en gl'orcan – igl ei speranza.